

ASTRA MILITARUM

CITADEL

CHOOSE THE VARIANT YOU WANT TO BUILD • CHOISISSEZ LA VARIANTE À ASSEMBLER • ELIGE LA VARIANTE QUE VAYAS A MONTAR
WÄHLE DIE VARIANTE, DIE DU BAUEN MÖCHTEST • SCEGLI LA VARIANTE CHE VUOI ASSEMBLARE • 組み立てたい方のミニチュアを選択する

MILITARUM TEMPESTUS COMMAND SQUAD



STEPS
ÉTAPES
PASOS
SCHRIITTE
FASI
ステップ

1 - 5;
7 - 15

MILITARUM TEMPESTUS SCIONS



STEPS
ÉTAPES
PASOS
SCHRIITTE
FASI
ステップ

1 - 4;
6 - 13

WARHAMMER
40,000

© Copyright 2013, Games Workshop Ltd. All rights reserved.



EXPLANATION OF SYMBOLS • EXPLICATION DES SYMBOLES • EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS
ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE • LEGENDA DEI SIMBOLI • アイコンの説明・符号説明



SPECIAL INSTRUCTION - PLEASE READ
INSTRUCTIONS SPECIALES - LIRE ATTENTIVEMENT
BESONDERE ANWEISUNG - BITTE LESEN
SPECIAL INSTRUCTION - LEGGI ATTENTAMENTE
特別指示 - 必ず読んでください
特別指示 - 請務必讀



STAGE COMPLETE
ETAPES TERMINÉES
PASO COMPLETADO
SCHRIJT AFGESLOTEN
FASE COMPLETA
このステップの完成例
完成例



CHOICE OF PARTS
CHOIX DE L'ÉLÉMENTS
MOJELLOS DE COMPONENTES
AUSWAHL AN TEILEN
SCELTA DI COMPONENTI
パーツの選択
パーツの選択



PAINT BEFORE ASSEMBLY
PEindre AVANT ASSEMBLAGE
PINTAR ANTES DEL MONTAJE
ERST BEVORLEGENDE UNTERZUSAMMENBAU
OPINII PRIMA DELL'ASSEMBLAGGIO
組み立て前にペイントすること
組み立て前にペイントすること



DRY FIT STAGE BEFORE GLUING
TESTER AVANT DE COLLER
COMPROBAR EL ENCAJE ANTES DE PEGAR
PROBEN ANSCHLIEßEN VOR DEM KLEBSTOFF AUSBRICHEN
PRIMA DEL LEGGARE I COMPONENTI
組み立て前に試合すること
組み立て前に試合すること



ALTERNATE VIEW
AUTRE ANGLE DE VUE
VISTA ALTERNATIVA
ALTERNATIVE ANSICHT
VISTA ALTERNATIVA
別の角度から見た図
別の角度から見た図



REPEAT PROCESS
RÉPÉTER L'ÉTAPE
REPETER PASOS
VORGANG WIEDERHOLEN
REPETI IL PROCESSO
このステップを繰り返すこと
このステップを繰り返すこと



DO NOT GLUE THE COMPONENTS
NE PAS COLLER LES ÉLÉMENTS
NO PEGAR LOS COMPONENTES
BITTE DIE TEILE NICHT KLEBEN
NON KOLLARE I COMPONENTI
パーツを接着しないこと
パーツを接着しないこと

READ THIS FIRST: Before assembling your model kit please read through the instructions in this booklet carefully. A pair of plastic cutters is required to remove the plastic components in this kit from their frame. To assemble your model you will need plastic glue. Games Workshop sells Citadel Plastic Cutters and Citadel Plastic Glue, but does not recommend these products for use by children under the age of 16 without adult supervision.

À LIRE EN PREMIER: Avant de vous lancer dans l'assemblage de ce kit, veuillez lire attentivement les instructions de ce livret. Une pince coupante pour plastique est nécessaire pour détacher chaque élément de sa grappe. Vous aurez également besoin de colle plastique. Les lignes de moulage peuvent être retirées avec un couteau de modélisme. Games Workshop commercialise des Pinces Coupantes Citadel et de la colle plastique Citadel, mais n'en recommande pas l'usage pour les enfants de moins de 16 ans sans la supervision d'un adulte.

LEER ANTES DE MONTAR: Antes de montar el contenido del kit, le estas instrucciones cuidadosamente. Para montar este kit le harán falta unas Tenazas Citadel para separar las piezas de la matriz de plástico y también necesitará Pegamento para plástico. Games Workshop vende herramientas de modelismo y Pegamento para plástico Citadel, pero no recomienda estos productos a menores de 16 años sin la supervisión de un adulto.

LIES DIES ZUERST: Bitte lies diese Anleitung sorgfältig, bevor du mit dem Zusammenbau deiner Miniatur beginnst. Du benötigst einen Kunststoffseilenschneider, um die Kunststoffbauteile aus dem Gussrahmen herauszutrennen, und Kunststoffkleber, um die Miniatur zusammenzubauen. Games Workshop bietet Citadel-Kunststoffseilenschneider und Citadel-Kunststoffkleber an, empfiehlt aber, dass Kinder unter 16 Jahren diese nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

LEGGI PRIMA QUESTO: leggi attentamente queste istruzioni prima di assemblare i modelli. Per rimuovere dalle sprue i componenti di plastica di questo kit sono necessarie un paio di tronchesine. Per assemblare i modelli occorre la colla per plastica. Games Workshop vende le herramientas de modelismo y la Colla per plastica Citadel, ma ne sconsiglia l'uso da parte dei minori di 16 anni senza la supervisione di un adulto.

組み立て前にお読みください: ミニチュアを組み立てる前に、この組み立て説明書をよく読んでください。このキットに含まれるプラパーツをランナーから切り出すには、ニッパーが必要です。ミニチュアを組み立てるには、プラ用セメントが必要です。ゲームズワークショップは、シタデル・ニッパーとシタデル・プラ用セメントを販売していますが、保護者の監督なしに16歳未満のお子様がこの製品を使用することを推奨していません。

首先阅读: 在组装您的整套模型之前，请仔细阅读本手册中的说明。如想将本套模型中的塑料部件从框架上剪下来，您需要使用塑料剪钳。在组装模型时，您可能需要塑料胶水。Games Workshop出售 Citadel 塑料剪钳和 Citadel 塑料胶水，但建议 16 岁以下儿童在成人监护下使用这些产品。

CITADEL PLASTIC GLUE THICK
COLLE PLASTIQUE ÉPAISSE CITADEL
PEGAMENTO PARA PLÁSTICO ESPESO
CITADEL-KUNSTSTOFFKLEBER (DICKFLÜSSIG)
COLLA PER PLASTICA ZONDA CITADEL
シタデル・プラ用セメント (濃厚タイプ)
CITADEL 塑料稠胶

CITADEL PLASTIC GLUE THIN
COLLE PLASTIQUE LIQUIDE CITADEL
PEGAMENTO PARA PLÁSTICO FLUIDO
CITADEL-KUNSTSTOFFKLEBER (DÜNNFLÜSSIG)
COLLA PER PLASTICA FLUIDA CITADEL
シタデル・プラ用セメント (薄しみタイプ)
CITADEL 塑料薄胶

CITADEL PLASTIC CUTTERS
PINCES COUPANTES POUR PLASTIQUE CITADEL
TENAZAS CITADEL
CITADEL-KUNSTSTOFFSEILENSCHNEIDER
TRONCHESINE CITADEL
シタデル・ニッパー
CITADEL 塑料剪钳

1 BODY CHOICE • CHOIX DE CORPS • OPCIONES DE CUERPO
AUSWAHL AN KÖRPERN • SCELTA DI CORPI • 体のバリエーション

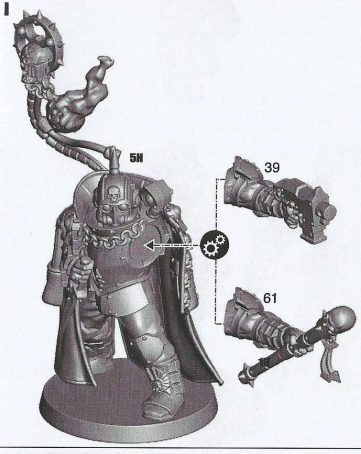
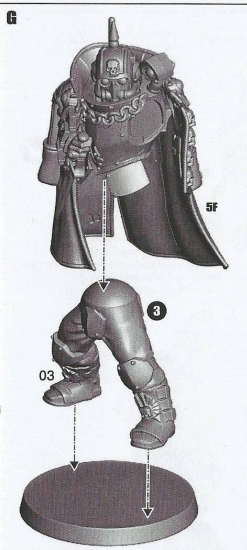
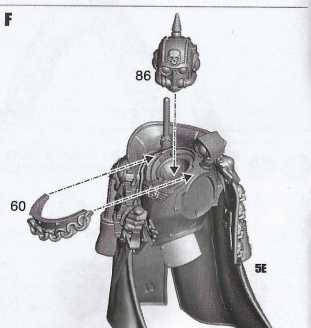
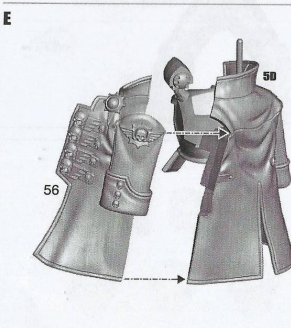
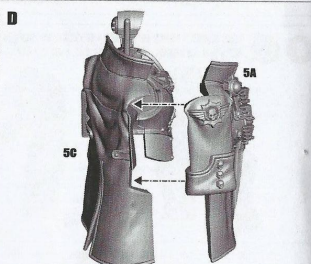
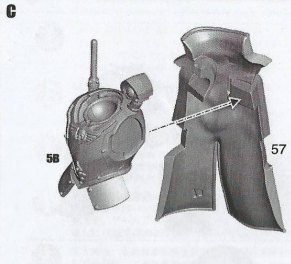
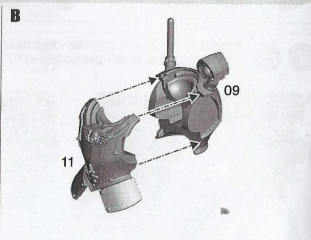
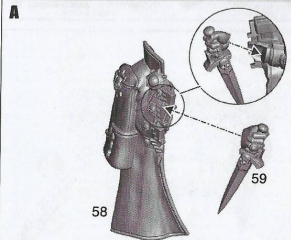
2 BACKPACK CHOICE • CHOIX DE PAQUETAGE • OPCIONES DE MOCHILA
AUSWAHL AN RÜCKENMODULEN • SCELTA DI ZAINI • バックパックのバリエーション

3 LEGS CHOICE • CHOIX DE JAMBES • OPCIONES DE PIERNAS
AUSWAHL AN BEINEN • SCELTA DI GAMBE • 脚のバリエーション

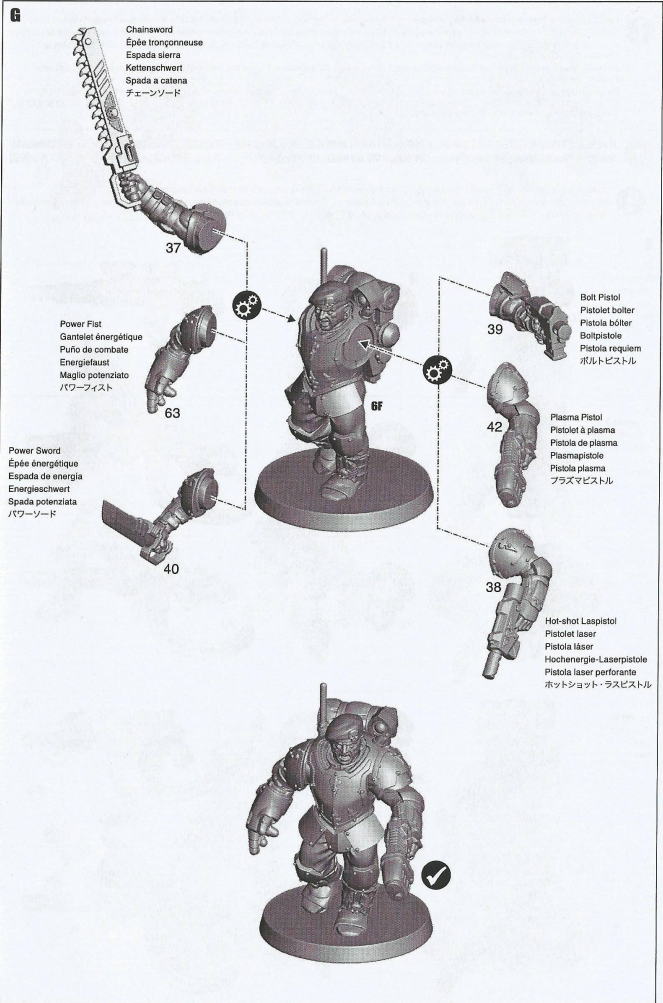
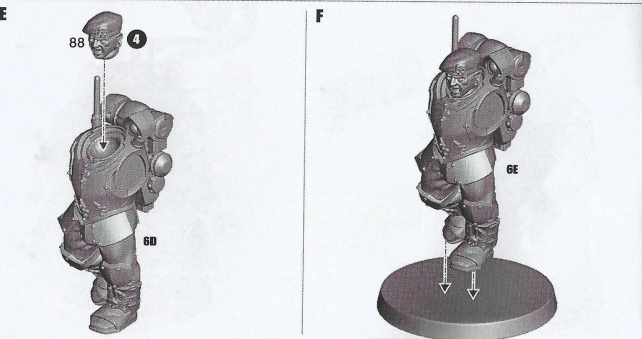
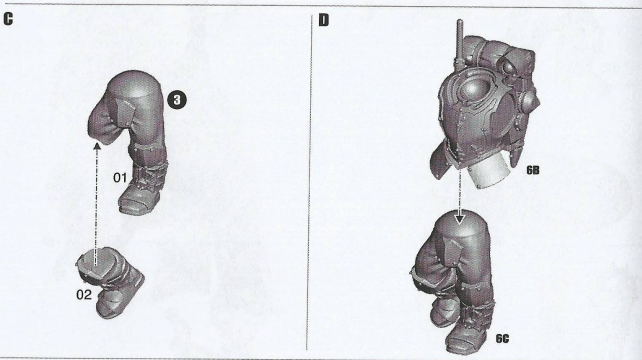
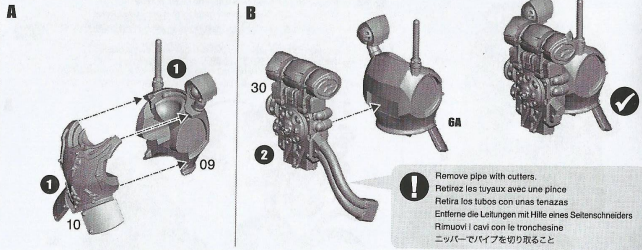
4 HEAD CHOICE • CHOIX DE TÊTES • OPCIONES DE GABEZAS
AUSWAHL AN NÖPPEN • SCELTA DI TESTE • 頭のバリエーション

**5 TEMPESTOR PRIME ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DU TEMPESTOR PRIME • MONTAGE TEMPESTOR PRIME
ZUSAMMENBAU DES TEMPESTOR PRIME • ASSEMBLADGO DEL TEMPESTOR PRIME • テンペスター・プライムの組み立て**

! Choose to assemble either a Tempestor Prime stage 5 or a Tempestor stage 6.
Référez-vous à l'étape 5 pour un Tempestor Prime, ou à l'étape 6 pour un Tempestor.
Elige montar un Tempestor Prime en el paso 5 o un Tempestor en el paso 6.
Du kannst entweder einen Tempestor Prime (siehe Schritt 5) oder einen Tempestor (siehe Schritt 6) bauen.
Scegli se assemblare un Tempestor Prime (passo 5) o un Tempestor (passo 6).
テンペスター・プライム (ステップ5) として組み立てるか、テンペスター (ステップ6) として組み立てるかを選択する。



6 TEMPESTOR ASSEMBLY • ASSEMBLAGE D'UN TEMPESTOR • MONTAGE TEMPESTOR
ZUSAMMENBAU DES TEMPESTORS • ASSEMBLAGGIO DEL TEMPESTOR • テンペスターの組み立て



! Build the remaining Tempestus Scions from any of stages 7 to 15 for the Militarum Tempestus Command Squad and 7 to 13 for the Militarum Tempestus Scions squad.
 Assemblez les Tempestus Scions restants en suivant les étapes 7 à 15 pour la Militarum Tempestus Command Squad & les étapes 7 à 13 pour la Militarum Tempestus Scions squad.
 Monta el resto de Tempestus Scions siguiendo los pasos 7 a 15 para obtener una Militarum Tempestus Command Squad y los pasos 7 a 13 para una Militarum Tempestus Scions squad.
 Folge beim Zusammenbau der übrigen Tempestus Scions den Schritten 7 bis 15 (für das Militarum Tempestus Command Squad) beziehungsweise 7 bis 13 (für das Militarum Tempestus Scions Squad).
 For assembly (rest of) Tempestus Scions segu el final 7-15 per la Militarum Tempestus Command Squad e le fase 7-13 per la squadra di Militarum Tempestus Scions.
 ミリタム・テンペストゥス・コマンド・スクアドの場合は7から15の好きなステップから、ミリタム・テンペストゥス・サイオン・スクアドの場合は7から13の好きなステップから、残りのテンペストゥス・サイオンを製作する。

**7 TEMPESTUS SCION WITH HOT-SHOT LASGUN • TEMPESTUS SCION AVEC FUSIL RADIANT LASER • TEMPESTUS SCION CON RIFLE LASER SOBRECARGADO
 TEMPESTUS SCION MIT HOCHENERGIE-LASERWEHRE • TEMPESTUS SCION CON RIFLE LASER PERFORANTE • テンペストゥス・サイオン/ホットショット・ラスガン装備**

! Choice of arms, Hot Shot Lascannon & Backpack sets • Choix d'ensembles de paquets, de bras et de fusils radiants laser
 Elige el conjunto de brazos, rifle laser sobrecargado y mochila que quieras usar • Kombinationsmöglichkeiten für Arme, Hochenergie-Lasergewehre und Rückenmodule
 Scegli il set di braccia, fucili laser perforanti e zaini •好きな腕、ホットショット・ラスガン、バックパックのセットを選択

A Set 1 Ensemble 1 Conjunto 1 Set 1 セット1				
Set 2 Ensemble 2 Conjunto 2 Set 2 セット2				
Set 3 Ensemble 3 Conjunto 3 Set 3 セット3				
Set 4 Ensemble 4 Conjunto 4 Set 4 セット4				
Set 5 Ensemble 5 Conjunto 5 Set 5 セット5				

B

C

D

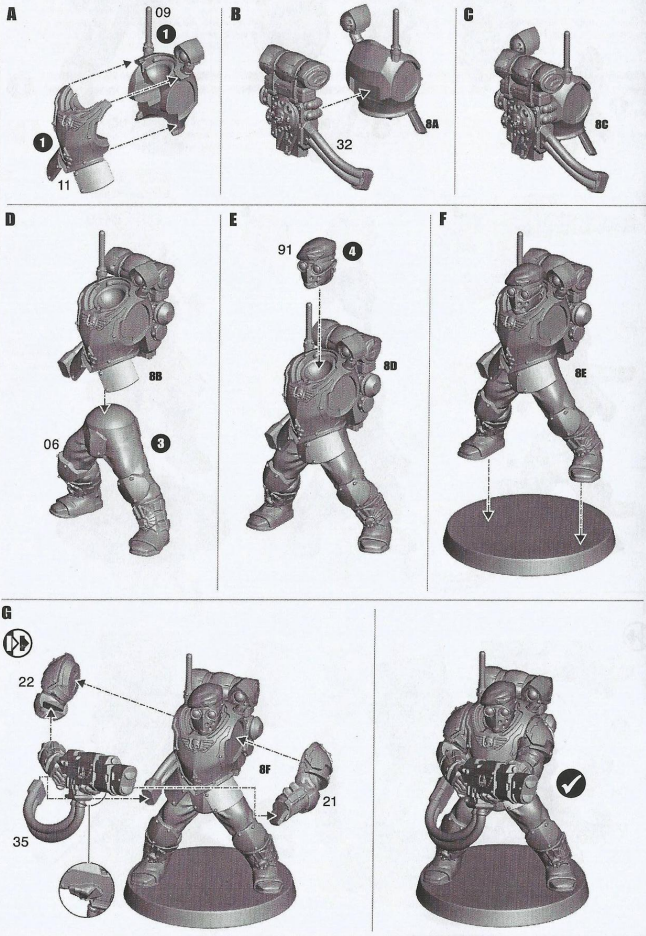
E

F

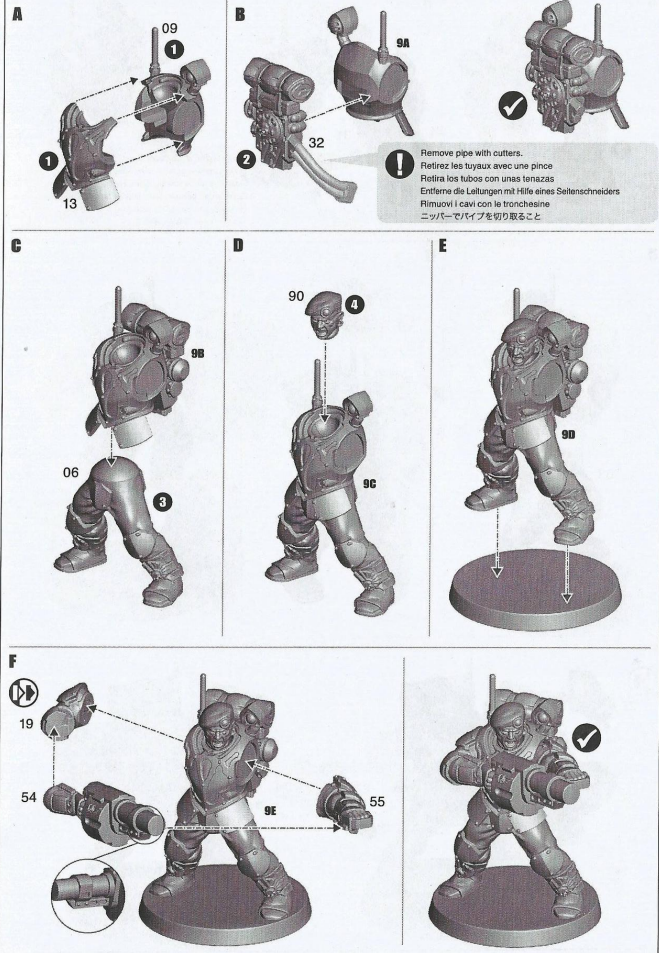
G

H

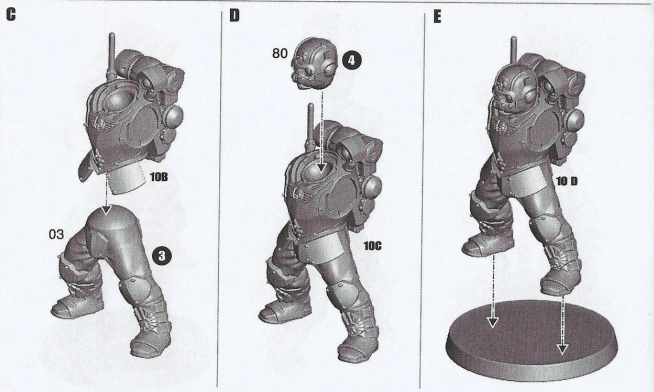
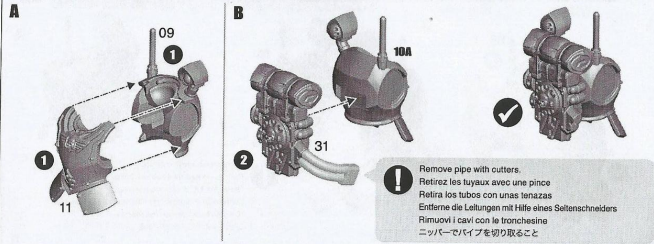
8 TEMPESTUS SCION WITH HOT-SHOT VOLLEY GUN • TEMPESTUS SCION AVEC FUSIL RANGANT À SALVE
 TEMPESTUS SCION CON FUSIL REPETIDOR SOBRECARGADO • TEMPESTUS SCION MIT HOCHENERGIE-SALVENDEWEHR
 TEMPESTUS SCION CON FUCILE A RAFFICA PERFORANTE • テンペストゥス・サイオン/ホットショット・ヴォレイガン装備



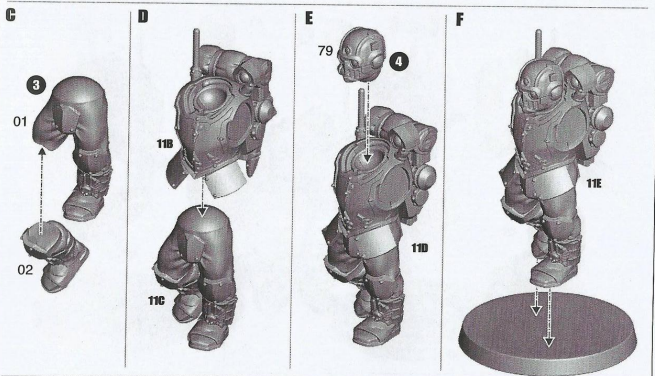
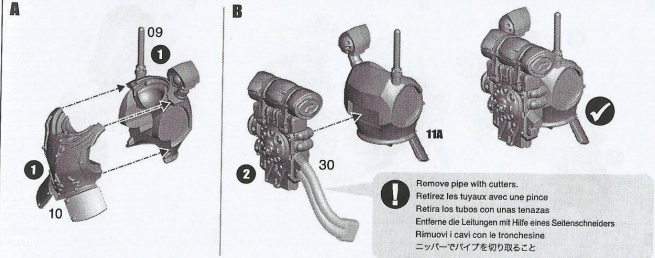
9 TEMPESTUS SCION WITH GRENADE LAUNCHER • TEMPESTUS SCION AVEC LANCE-GRENADES • TEMPESTUS SCION CON LANZAGRANADAS
 TEMPESTUS SCION MIT GRANATWERFER • TEMPESTUS SCION CON LANCIAGRANATE • テンペストゥス・サイオン/グレネードランチャー装備



10 TEMPESTUS SCION WITH MELTA GUN • TEMPESTUS SCION AVEC FUSEUR • TEMPESTUS SCION CON RIFLE DE FUSIÓN
 TEMPESTUS SCION MIT MELTER • TEMPESTUS SCION CON FUCILE TERRIDO • テンペストゥス・サイオン/メルタガン装備

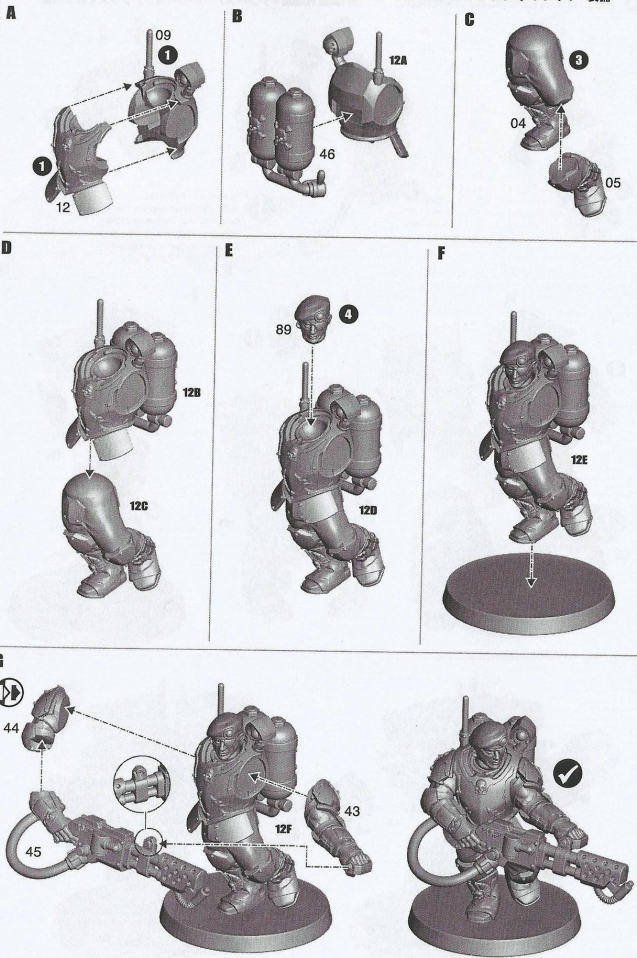


11 TEMPESTUS SCION WITH PLASMA GUN • TEMPESTUS SCION AVEC FUSIL À PLASMA • TEMPESTUS SCION CON RIFLE DE PLASMA
 TEMPESTUS SCION MIT PLASMAWEFNER • TEMPESTUS SCION CON FUCILE PLASMA • テンペストゥス・サイオン/プラズマガン装備



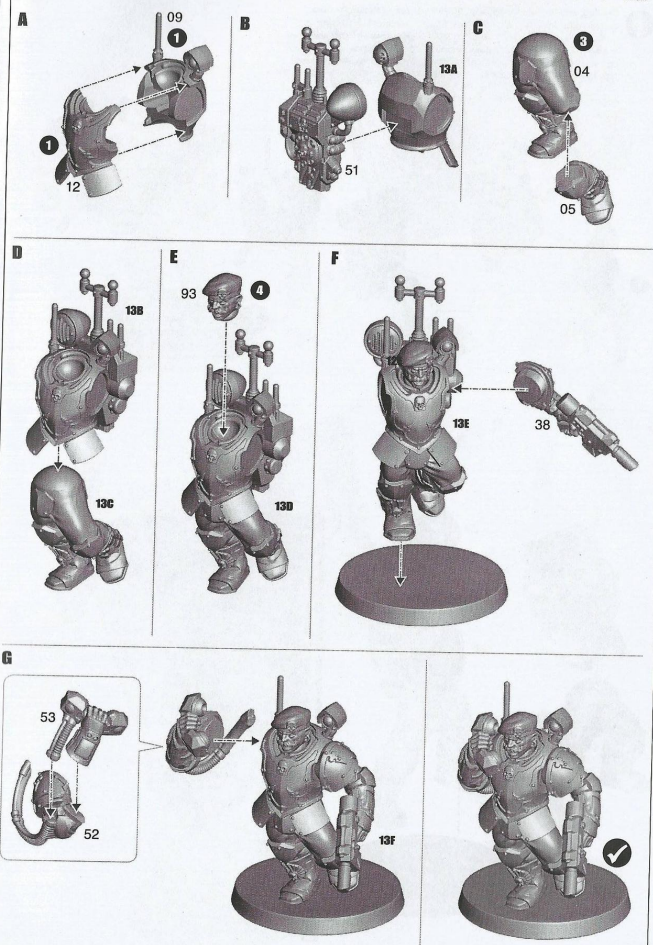
12

TEMPESTUS SCION WITH FLAMER • TEMPESTUS SCION AVEC LANCE-FLAMMES • TEMPESTUS SCION CON LANZALLAMAS
TEMPESTUS SCION MIT FLAMMENWERFER • TEMPESTUS SCION CON LANÇAFLAMME • テンペストゥス・サイオン/フレイマー装備



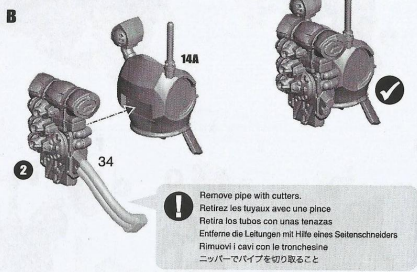
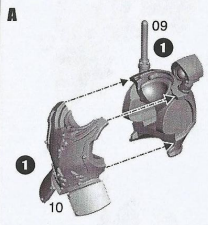
13

TEMPESTUS SCION WITH VOK-CASTER • TEMPESTUS SCION AVEC VOK-CASTER • TEMPESTUS SCION CON VOKCENISON
TEMPESTUS SCION MIT FUNKGERÄT • TEMPESTUS SCION CON VOK TRASMETTITORE • テンペストゥス・サイオン/ヴォクス・キャスター装備

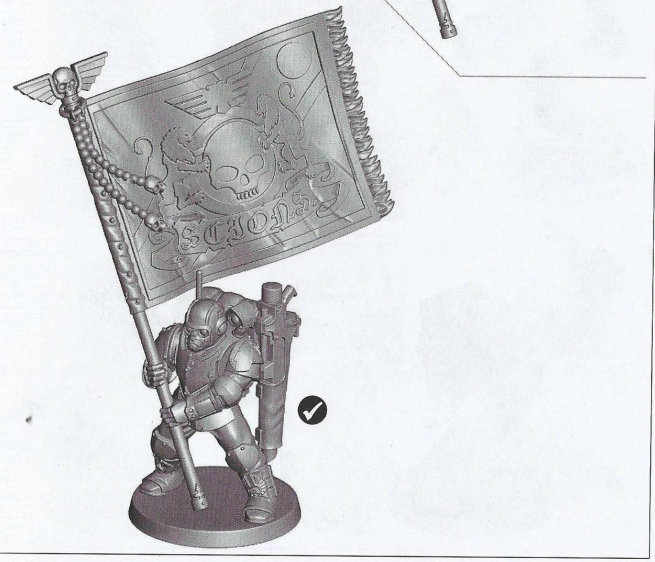
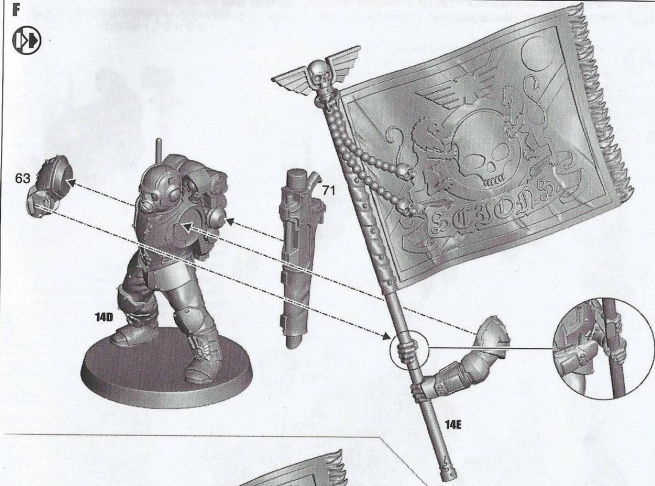
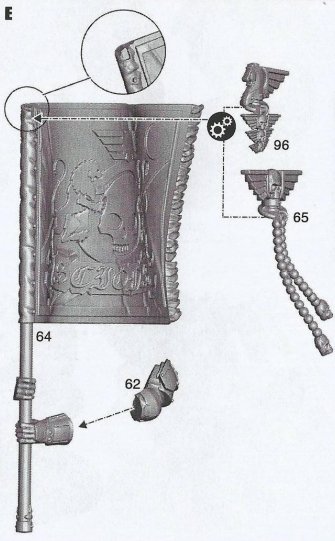
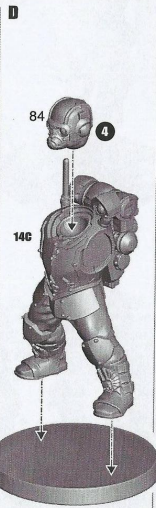
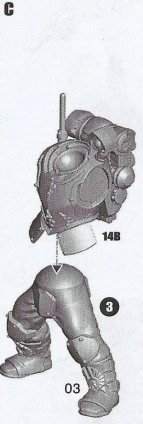


14 TEMPESTUS SCION WITH PLATOON STANDARD • TEMPESTUS SCION AVEC ÉTENDARD DE PELOTON • TEMPESTUS SCION CON ESTANDARTE DE PELOTON
 TEMPESTUS SCION MIT ZUGSTANDARTE • TEMPESTUS SCION CON VESSILLO DEL PLOTONE • テンペストゥス・サイオン/プラトーン・スタンダード装備

! One Tempestus Scion in a COMMAND SQUAD may carry a Platoon Standard
 Un Tempestus Scion dans une COMMAND SQUAD peut brandir un Étendard de Peloton
 Un Tempestus Scion de cada COMMAND SQUAD puede llevar un Estandarte de Pelotón
 In jedem COMMAND SQUAD darf ein Tempestus Scion eine Zugstandarte tragen
 Un Tempestus Scion in una COMMAND SQUAD può portare un vessillo del plotone
 コマンド・スカッド内のテンペストゥス・サイオン1体は、プラトーン・スタンダードを装備できる

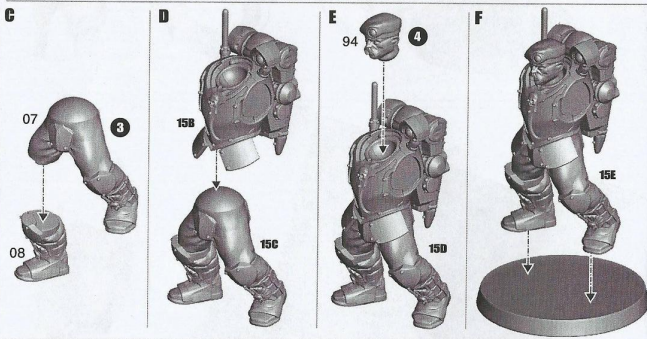
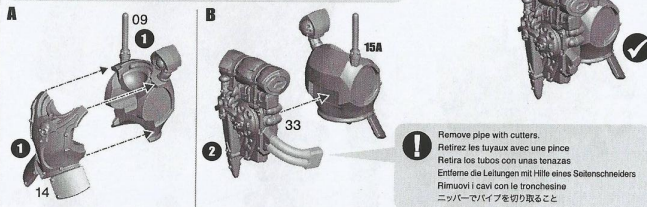


! Remove pipe with cutters.
 Retirez les tuyaux avec une pince
 Retira los tubos con unas tenazas
 Entferne die Leitungen mit Hilfe eines Seitenschneiders
 Rimuovi i cavi con le tronchesine
 ニッパーでパイプを切り取る

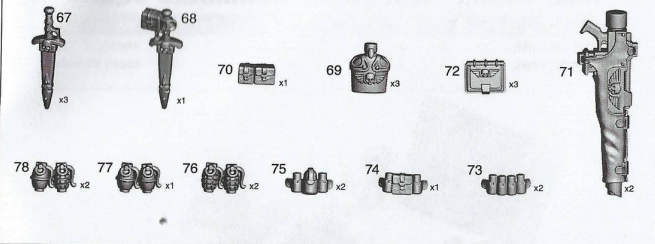


15 TEMPESTUS SCION WITH MEDI-PACK • TEMPESTUS SCION AVEC MEDI-PACK • TEMPESTUS SCION CON BOTIQUIN
 TEMPESTUS SCION MIT SANITÄTSAUSRÜSTUNG • TEMPESTUS SCION CON KIT MEDICO • デンベストゥス・サイオン/メディパック装備

! One Tempestus Scion in a COMMAND SQUAD may carry a Medi-pack
 Un Tempestus Scion dans une COMMAND SQUAD peut transporter un Medi-pack
 Un Tempestus Scion de cada COMMAND SQUAD puede llevar un botiquín
 In jedem COMMAND SQUAD darf ein Tempestus Scion eine Sanitätsausrüstung tragen
 Un Tempestus Scion in una COMMAND SQUAD può avere un kit medico
 コマンド・スクアド内のデンベストゥス・サイオン1体は、メディパックを装備できる



16 ACCESSORIES • ACCESSOIRES • ACCESSORIOS
 ZUBEHÖR • ACCESSORI • アクセサリー



MILITARUM TEMPESTUS COMMAND SQUAD

	WS	BS	S	T	W	I	A	Ld	Sv	Unit Type
TEMPESTUS SCION	3	4	3	3	1	3	1	7	4+	Infantry
TEMPESTOR PRIME	4	4	3	3	2	4	2	9	4+	Infantry (Character)



MILITARUM TEMPESTUS SCION SQUAD

	WS	BS	S	T	W	I	A	Ld	Sv	Unit Type
TEMPESTUS SCION	3	4	3	3	1	3	1	7	4+	Infantry
TEMPESTOR	3	4	3	3	1	3	2	8	4+	Infantry (Character)

